

第十六課
看醫生
Going to a Doctor



對話一

(在診所看病)

醫生：妳今天怎麼了？

Nǐ jīntiān zěnmē le ?

瑪莉：我的喉嚨很痛。

Wǒ de hóulóng hěn tòng .

醫生：痛多久了？

Tòng duōjiǔ le ?

瑪莉：已經三天了。

Yǐjīng sān tiān le.

醫生：妳有沒發燒、流鼻涕、

Nǐ yǒuméiyǒu fāshāo, liúbíshuǐ,

或咳嗽？

huò késòu ?

瑪莉：有時候會流鼻涕。

Yǒushíhòu huì liúbíshuǐ.

Conversation 1

(In the clinic)

Doctor : What's the matter with you today?

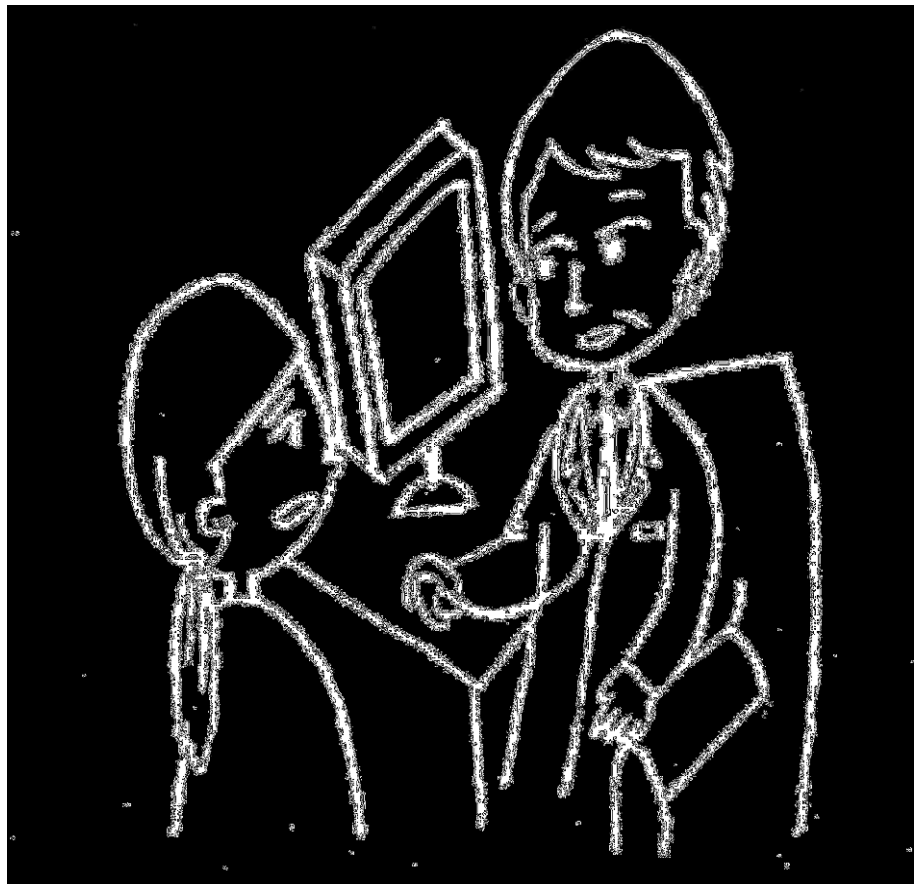
Mary : I have a sore throat.

Doctor : How long have you had it?

Mary : three days already.

Doctor : Do you have a fever, running nose, or cough?

Mary : Sometimes I have a running nose.



對話二

醫生： 好， 我 們 先 量 體 溫 。

Hǎo, wǒmen xiān liáng tǐwēn.

我 看 一 下 你 的 喉 嚨 。

Wǒ kàn yíxià nǐ de hóulóng.

你 的 體 溫 正 常 。

Nǐ de tǐwēn zhèngcháng,

喉 嚨 有 一 點 發 炎 。

hóulóng yǒu yídiǎn fāyán.

你 感 冒 了 。

Nǐ gǎnmào le.

醫生： 我 開 個 感 冒 藥 。

Wǒ kāi ge gǎnmàoyào.

你 回 去 要 按 時 吃 藥 。

Nǐ huíqù yào ànshí chīyào,

多 喝 水 。

duō hē shuǐ, duō xiūxi.

你 先 到 外 面 等 一 下 。

Nǐ xiān dào wàimiàn děng yíxià,

拿 藥 單 領 藥 。

ná yàodān lǐng yào.

A : 好 。

Hǎo, xièxie yīshēng.

Conversation 2

Doctor : Okay.Let's take your body temperature.

Let me see your throat. Your body temperature is normal. Your throat is a bit inflamed, you've catch the cold.

Doctor : I'll prescribe some cold medicine.

Take medicine on time, drink more water, and take more rest. Wait for a while outside, please.

Take the prescription to get your medicine.

Mary : Thank you, doctor.

生詞一 Vocabulary 1

序號 No	生詞 Vocabulary	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Translation
1.	診所	ㄓㄨㄣˇ ㄌㄨㄣˊ ㄗㄨㄛˇ	zhěnsuǒ	jhěnsuǒ	clinic
2.	喉嚨	ㄏㄡˊ ㄌㄨㄥˊ	hóulóng	hóulóng	throat
3.	已經	ㄧˇ ㄐㄧㄥ	yǐjīng	yǐjing	already
4.	發燒	ㄉㄧㄠˋ ㄈㄠ	fāshāo	fashao	have a fever
5.	流鼻水	ㄌㄧㄡˊ ㄅㄧˊ ㄕㄨㄢˇ ㄈㄨㄟˇ	liúbíshuǐ	lióubíshuěi	have a running nose
6.	咳嗽	ㄎㄨㄟˋ ㄙㄨˋ	késòu	késòu	to cough
7.	有時候	ㄩˇ ㄓㄨˋ ㄏㄡˋ ㄉㄨˋ	yǒushíhòu	yǒushíhhòu	sometimes

生詞二 Vocabulary 2

序號 No	生詞 Vocabulary	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Translation
1.	量	ㄌㄧㄤˊ	liáng	liáng	to measure
2.	體溫	ㄊㄩˋ ㄨㄣˊ	tǐwēn	tǐwun	body temperature
3.	正常	ㄓㄥˋ ㄔㄨㄥˊ	zhèngcháng	jhèngcháng	normal
4.	發炎	ㄉㄧㄠˋ ㄧㄠˊ	fāyán	fayán	inflamed
5.	感冒	ㄍㄢˇ ㄇㄠˋ	gǎnmào	gǎnmào	to catch a cold
6.	回去	ㄏㄨㄟˊ ㄑㄩˋ	huíqù	huéicyù	to go
7.	按時	ㄞˋ ㄕㄨˊ	ànshí	ànshíh	on time
8.	外面	ㄨㄟˋ ㄇㄧㄣˋ	wàimiàn	wàimiàn	outside
9.	藥單	ㄩㄠˋ ㄨㄢ	yàodān	yàodan	prescription
10.	領	ㄌㄩㄥˇ	líng	líng	to get
11.	藥	ㄩㄠˋ	yào	yào	medicine

句型練習 Pattern-drill

1. (複習)

我_____痛。

我頭痛。我要休息一下。

我_____痛。我要去拿藥。

我_____痛。_____。

2. (複習)

_____ 多久了?

A: 你痛多久了? B: 已經一個早上了。

A: 你來臺灣多久了? B: 已經一個月了。

A: 你喉嚨發炎多久了? B: 已經_____。

A: 你感冒_____? B: 已經_____了。

3. 要多 (喝水) ...

你感冒了，要多喝水。

最近天氣冷，要多穿衣服。

天氣很冷，要多_____。

阿嬤，不要看電視了，_____。

練習 Exercises

1. 請選擇生詞的意思

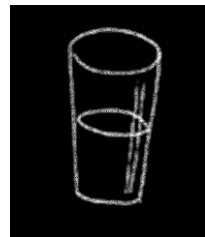
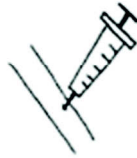
Please choose the words of the same meanings.

- | | |
|---------|----------------------------------|
| (1) 正常 | A to see a doctor |
| (2) 看醫生 | B inflamed |
| (3) 感冒 | C take medicine |
| (4) 吃藥 | D to be under an attack of fever |
| (5) 休息 | E throat |
| (6) 發炎 | F normal |
| (7) 體溫 | G body temperature |
| (8) 咳嗽 | H take a rest |
| (9) 發燒 | I to cough |
| (10) 喉嚨 | J catch a cold |

2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

What do the pictures mean? Please say it in Chinese.

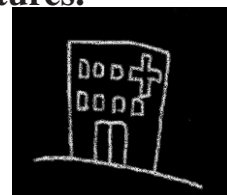
- (1) (2) (3) (4)



3. 說說看：根據圖片完成下列對話

Please complete the dialogues according to the pictures.

- (1) 老闆，我不舒服。我想去_____。



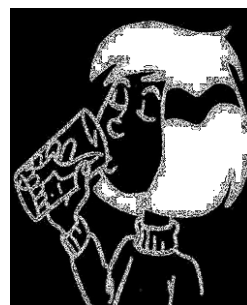
(2) 醫生：小姐，妳哪裡不舒服？

病人：我_____。



(3) 醫生：你回去要按時吃藥，多_____。

病人：好，謝謝醫生。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Please reshuffle the words and put them in the correct order.

(1) ①給 ②你的 ③證件 ④我 ⑤請

(2) ①不 ②最近 ③我 ④舒服 ⑤身體

(3) ①你 ②到 ③領藥 ④外面 ⑤請 ⑥先

(4) ①你 ②吃藥 ③按時 ④要

5. 任務練習 Task

(1) 兩人一組，一位扮演醫生，一位扮演病人。病人請說說看你怎麼了。

Two people forms a group. One plays the role of the doctor, the other patient.

The patient tells the doctor his medical condition.

(2) 老師找兩位同學，一位扮演醫生，一位扮演病人。表演給大家看。

The instructor summon two students. One plays the role of the doctor, the other the patient. perform in front of everybody.

6. 這是一張初診資料表，請填填看

Following is a patient registration form for the new patient.

Please fill it out.

初診病患基本資料卡

初診日期(First Visit Date):

First-visit patient personal information 年(Y) 月(M) 日(D)

姓名(Name):	職業(Occupation):	電話TEL(H): _____(O): _____ 行動電話(Mobile): _____
身份證(ID No.):	<input type="checkbox"/> 已婚(Married) <input type="checkbox"/> 未婚(Single)	國籍(Nationality): <input type="checkbox"/> 本國(Native) <input type="checkbox"/> 外國(Foreigner): 國家(Country) _____
性別(Sex): <input type="checkbox"/> 男(Male) <input type="checkbox"/> 女(Female)	出生日期(Birthday): 年(Y) 月(M) 日(D)	身高(Height): _____公分(cm) 體重(Weight): _____公斤(kg) 血型(Blood type): _____
是否願意公開資料(personal information open to the public): <input type="checkbox"/> 同意(Agree) <input type="checkbox"/> 不同意(Disagree)		目前是否持有(Holding): <input type="checkbox"/> 殘障手冊(disabilities) <input type="checkbox"/> 福保(Social welfare insurance)
郵遞區號(Zip code) □□□□□		
地址(Address):		
緊急聯絡人姓名: (Contact in emergency):	與病患關係: (Relationship with patient):	電話(TEL): _____ 行動電話(Mobile): _____

7. 本課重要句子 Important sentences in the lesson

- (1) 今天我身體不舒服。
- (2) 你要按時吃藥，多喝水，多休息。
- (3) 我肚子痛，要去看醫生。

補充生詞 Supplementary Vocabulary

序號 No	生詞 Vocabulary	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Translation
1.	心臟病	ㄊㄨㄛˋ ㄒㄩㄢˋ ㄅㄧㄥˋ	xīnzàngbìng	sīnzàngbìng	heart disease
2.	高血壓	ㄍㄠˋ ㄒㄩㄝˋ ㄩㄢˋ	gāoxiěyā	gaosiěya	high blood pressure
3.	糖尿病	ㄊㄨㄛˋ ㄋㄧㄠˋ ㄅㄧㄥˋ	tángniàobìng	tángniàobìng	diabetes
4.	藥物過敏	ㄧㄠˋ ㄨˋ ㄍㄨㄛˋ ㄍㄨㄛˋ	yàowù guòmǐn	yàowùguòmǐn	drug allergies
5.	打針	ㄉㄚˋ ㄓㄣˋ	dǎzhēn	dǎjhen	injections

